

## ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЗАГОЛОВОЧНЫХ КОМПЛЕКСОВ В НАУЧНОМ ТЕКСТЕ (НА ПРИМЕРЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ НАУЧНОЙ СТАТЬИ)

**Е.В. Шапкина**

*Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск, Россия*

В современных условиях научной интеграции особую актуальность для современного ученого приобретают навыки грамотного изложения результатов научных исследований на английском языке. Целью данной статьи является изучение грамматической структуры заголовочных комплексов научных статей на английском языке с последующей разработкой рекомендаций по их составлению и языковому оформлению. В качестве материала исследования были отобраны заглавия к научным статьям, проиндексированных в наукометрической базе Scopus методом сплошной выборки. В ходе анализа использовался описательный метод в сочетании с элементами количественного анализа. Результаты проведенного анализа показали, что основной грамматической структурой заголовочного комплекса является сложное именное словосочетание, включающее несколько простых словосочетаний, имеющих несколько семантических вариаций. Возможность выявления перечня грамматических структур указывает на достаточно высокую степень грамматической клишированности заголовков в жанре научной статьи. Грамматические и лексические особенности выявленных вариаций положены в основу представленных автором рекомендаций по составлению заголовочных комплексов в научных статьях на английском языке.

*Ключевые слова: научная статья, заголовок, заголовочный комплекс, структура заглавия грамматическая структура.*

### Введение

Продвижение результатов научных изысканий является неотъемлемой частью деятельности современного ученого. Успех такого продвижения и признание в научном сообществе во многом определяются авторитетностью научного издания, в котором публикуются научные достижения. В связи с этим одним из базовых навыков современного ученого становится навык грамотного изложения данных результатов не только на родном, но и на английском языке. Навыки научного изложения предполагают не только хорошее знание английской грамматики и научной лексики, но также знание особенностей построения научной публикации и ее основных структурных компонентов. Одним из самых часто практикуемых жанров научного изложения на сегодняшний день является жанр научной статьи, к структуре которой предъявляются весьма жесткие требования.

Одним из важных структурных элементов научной статьи является заглавие. Написание научной статьи на английском языке и формулирование заголовка к ней зачастую вызывает ряд трудностей, в том числе и чисто грамматического характера. В многочисленных инструкциях и пособиях по написанию научной статьи на английском языке можно встретить немало рекомендаций по формулировке и языковому оформлению заголовочных комплексов, но все они, как правило, сводятся к рекомендациям общего характера.

Целью нашей статьи является изучение грамматической структуры заголовочных комплексов

научных статей на английском языке с последующей разработкой рекомендаций по их составлению и языковому оформлению.

Достижение поставленной цели потребовало решения следующих задач:

- определить теоретические основы исследования: понятие, функции и общие характеристики структуры заголовочных комплексов в научном тексте;
- выявить наиболее частотные грамматические модели и языковые средства их выражения в заголовочных комплексах в англоязычных статьях, относящихся к различным предметным областям;
- разработать рекомендации по языковому оформлению заголовочных комплексов научной статьи на английском языке на основе выявленных структур.

В ходе исследования нами были использованы описательный метод (для выявления языковых единиц и обобщения полученных результатов) и метод количественного анализа (для выявления наиболее частотных грамматических моделей и графического представления количественных данных). Материалом исследования послужили англоязычные заголовки научных статей в объеме 500 единиц, отобранных методом сплошной выборки из научных журналов, опубликованных в 2021 году и проиндексированных в наукометрической базе данных Scopus. Тематически данные статьи и заголовочные комплексы принадлежат следующим научным отраслям: лингвистика (100 еди-

ниц), экономика (100 единиц), строительство (100 единиц), энергетика (100 единиц), цифровые технологии (100 единиц).

### 1. Понятие «заглавие», его свойства, функции и структурные особенности

По мнению З.Я. Тураевой, заглавие с лингвистической точки зрения является именем текста, в семиотическом – первым знаком текста. Название произведения содержит в сжатой форме его основную идею и является «ключом» к его пониманию [12].

И.Р. Гальперин определяет заглавие как максимально сжатую содержательно-концептуальную информацию; компрессированное, нераскрытое содержание текста, метафорически отождествляя его с «закрученной пружиной», раскрывающей свои возможности в процессе развертывания. Основной, по его мнению, является способность заглавия ограничивать текст и наделять его завершенностью. Оно не только является сигналом, направляющим внимание читателя на проспективное изложение мысли, но и ставит рамки такому изложению [4].

В.А. Кухаренко отмечает большую роль заглавия в формировании читательского ожидания и принятии решения читать определённое произведение или нет. Она определяет заглавие как рамочный знак текста, которым текст открывается и к которому читатель ретроспективно возвращается, закрыв книгу.

«Не смотря на свою неразрывную связь с текстом, заглавие материально отчуждено от него: всегда печатается другим шрифтом, отстоит от первого абзаца на более или менее значительном расстоянии, разрешает включение в этот промежуток дополнительных сведений – указания на жанр, предисловия, выражения авторской признательности, аннотации и т. д. В широком читательском и профессионально-филологическом употреблении заглавие функционирует отдельно от текста как его полномочный представитель, как предельно сжатая свертка целого текста» [7].

Выделяются следующие функции заглавия в тексте:

- номинативная (указывает на определённые признаки объекта);
- оценочная (содержит оценку передаваемой информации);
- делимитивная (отграничивает один текст от другого);
- прогнозирующая (формирует ожидания читателя);
- рекламная и контактоустанавливающая (имеет целью привлечь читателя, заинтересовать, побудить к прочтению текста) [7].

По мнению специалистов, функции заголовка зависят от стилевой и жанровой направленности текста [3, 5, 6, 8–10, 14, 15]. В научных текстах заглавие выполняет номинативную функцию, так

как выражает основное содержание, раскрывая его концептуальную сущность или указывая лишь на предмет мысли [4].

С точки зрения структурно-грамматических характеристик, заглавия могут представлять собой самые разные единицы: слово, словосочетание, предложение (простое, сложное сочинительное или подчинительное, придаточное), инфинитивный и причастный обороты и т. д. [1].

Основными требованиями к заглавию научной статьи являются:

- максимальная длина заглавия статьи – 10–12 слов;
- заглавие статьи должно быть: информативным, лаконичным, соответствовать научному стилю текста, содержать основные ключевые слова, характеризующие тему (предмет) исследования и содержание работы;
- заглавие должно легко восприниматься читателями и поисковыми системами;
- при передаче заглавия статьи на английский язык недопустимо использовать транслитерацию с русского языка на латиницу, кроме непередаваемых названий собственных имен, приборов и др. объектов; также не используется жаргон, известный только русскоговорящим специалистам. Нежелательно использовать аббревиатуру и формулы [11].

### 2. Наиболее частотные грамматические модели и языковые средства их выражения

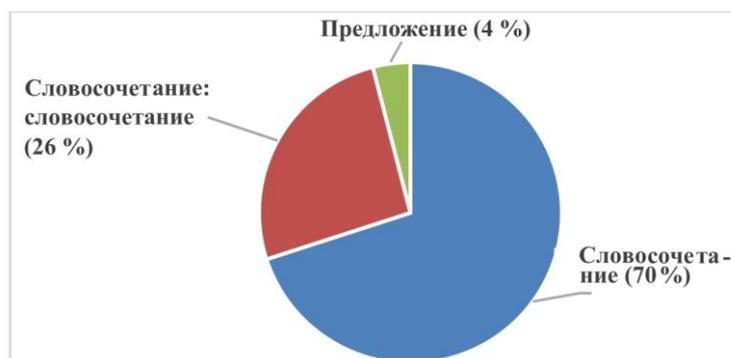
Как показал проведенный анализ, основной структурной единицей заголовочных комплексов в научной статье является сложное словосочетание (96 %), состоящее в среднем из 10–15 слов и объединяющее в себе несколько простых словосочетаний, элементы которых могут объединяться различными смысловыми отношениями: субъектными, атрибутивными и обстоятельственными. Могут использоваться и предложения, но их количество не является значительным (4 %).

С точки зрения особенностей грамматических структур заголовочные комплексы в научных статьях можно разбить на три группы:

- 1) сложные словосочетания;
- 2) сочетание двух сложных словосочетаний, первое словосочетание называет общую проблему, а второе конкретизирует ее и отделяется двоеточием;
- 3) предложения.

В диаграмме ниже приводятся средние значения количественного соотношения основных структурных моделей, выявленных во всех исследованных областях (см. рисунок).

Следует отметить, что соотношение использования данных структур в рамках отдельного научного направления имеет неодинаковые значения. Например, структура «Словосочетание» имеет самый большой процент использования в области цифровых технологий (86 %) и строительства (80 %), а наименьший – в области экономи-



Основные грамматические структуры заголовков в научных статьях

ки (53 %) и лингвистики (49 %). Грамматическая структура «Словосочетание: словосочетание» чаще всего используется в лингвистике (43 %) и значительно реже в сфере цифровых технологий (14 %). Заголовки в виде предложений также чаще всего используются в лингвистике (8 %) и экономике (10 %) и не используются в сфере цифровых технологий. Ниже (табл. 1) представлены количественные показатели использования основных грамматических структур в каждой из областей.

Первая группа заглавий представляет собой сложные словосочетания, составные элементы которых могут иметь дополнительные смысловые включения, т. е. более простые (и второстепенные со смысловой точки зрения) словосочетания. Очень часто такое сложное словосочетание включает в себя два или даже три сложных словосочетания, которые, в свою очередь, можно разбить еще на два или три простых именных словосочетания.

Рассмотрим в качестве примера заглавие «*A review on speech processing using machine learning paradigm*». Данное словосочетание можно разложить на два словосочетания: «*A review on speech processing*» и «*using machine learning paradigm*». В первом словосочетании можно выделить еще одно простое словосочетание «*speech processing*», а во втором – «*machine learning*».

Второй грамматический тип заглавий в научных статьях представляет собой структуру, объединяющую два сложных словосочетания, которые отделяются между собой чаще всего двоеточием, в редких случаях (преимущественно в статьях по экономике) – тире или точкой. Первая часть такой

структуры определяет общее направление исследуемой проблемы, а вторая конкретизирует ее, например:

1. *Competencies of personnel in economy 4.0: Challenges and solutions;*
2. *Philosophy as practice. Crisis after 40 years;*
3. *Multi-tool methodology to evaluate action levers to close the loop on critical materials – Application to precious metals used in catalytic converters.*

Третий грамматический тип, как мы отмечали выше, представляет собой предложение. В большинстве случаев это простое повествовательное предложение, но возможны и вопросительные предложения (характерны преимущественно для статей по экономике и лингвистике), например:

1. *Functional traits explain crayfish invasive success in the Netherlands;*
2. *How general can theories of 'why' and 'because' be?*

Интересно отметить, что вопросительными могут быть и словосочетания, например:

*Finding disposable domain names: A linguistics-based stacking approach?*

Как показал проведенный анализ, основной структурной единицей в заголовках научной статьи является сложное словосочетание, включающее несколько – два, три, четыре – простых словосочетаний. Такие словосочетания относятся к атрибутивному типу [2].

Атрибутивное словосочетание – это такое словосочетание, в котором в качестве главного компонента выступает имя существительное, а зависимый компонент может быть представлен различными частями речи: существительным, ме-

Таблица 1

Научная область	Словосочетание (%)	«Словосочетание: словосочетание» (%)	Предложение (%)
Лингвистика	49	43	8
Экономика	53	37	10
Энергетика	70	29	1
Строительство	80	18	2
Цифровые технологии	86	14	0

стоимением, числительным, прилагательным, причастием, инфинитивом [13].

Рассматривая основные грамматические модели, следует отметить, что достаточно сложно выделить конкретные грамматические модели, характеризующие заголовочный комплекс полностью от его начала и до конца в силу их крайне высокой вариативности и авторской индивидуальности. В связи с этим мы представим грамматические модели, характерные для его отдельных частей, т. е. более простых словосочетаний. Для описания моделей более простых структур (словосочетаний), которые, как правило, включают сочетание имени существительного с другим существительным или прилагательным, будет использоваться сокращение NG (a noun group).

Как видно из табл. 2, частотность использования таких словосочетаний может различаться в разных научных областях. Так, в лингвистике самыми распространенными моделями являются «NG + and + NG» и «NG + in + NG»; в экономике «NG + in + NG» и «NG + of + NG», в строительстве «NG + of + NG», «NG + and + NG» и «NG + in + NG»; в области цифровых технологий «NG + in + NG» и «NG + of + NG»; в области энергетики «NG + of + NG», а также наблюдается примерно одинаковое по частоте использование грамматических моделей с элементами «for», «and» и «based».

Если оценивать использование грамматических структур по отраслям в целом, то самыми распространёнными моделями являются «NG + and + NG», «NG + of + NG», «NG + in + NG». Это указывает на то, что чаще всего авторы статей выносят в заглавия цель научного исследования, свойства объектов изучения и указание на область или место исследования объектов изучения. Первая модель чаще всего используется в лингвистике (40 %) и строительстве (39 %). Вторая модель в большей степени используется в статьях по строительству (38 %). Третья модель используется с одинаковой частотностью почти во всех областях (30 %), за исключением энергетики (16 %).

### 3. Рекомендации по языковому оформлению заголовочных комплексов научной статьи

1. В качестве заголовочного комплекса следует использовать словосочетание, но допустимо использование и предложений.

2. С синтаксической точки зрения заголовков в виде словосочетания может включать две части, отделяемые между собой двоеточием. При этом первая часть включает более общее понятие, а вторая – конкретизирует ее (см. пример выше).

3. В качестве основной грамматической модели рекомендуется использовать сложное словосочетание, которое может включать до трех – максимум четырех простых словосочетаний.

4. При составлении заголовочных комплексов научной статьи использовать следующие простые модели словосочетаний и их особенности:

**Модель 1. «NG + of + NG ...».** Данная модель является самой распространенной в заголовочных комплексах. Как правило, такие заглавия выражают цель научного исследования, результаты которого описываются в статье. Такое заглавие может иметь две именные группы, соединённые предлогом «of», но чаще всего несколько именных групп, объединённых различными видами грамматических и смысловых связей. При этом с семантической точки зрения первая именная группа обозначает тип, методику или предмет научного исследования, а следующие за ней именные группы являются объектами данного исследования, например:

1. *Comparative analysis of impact of human occupancy on indoor microbiomes.*

2. *A Study of a New Bidirectional Pressure-Regulating Valve for Hydraulically Interconnected Suspension Systems.*

В первой именной группе можно использовать следующие лексические единицы: «research», «classification», «survey», «review», «model» (modeling), «acquisition», «detection», «evaluation», «estimation», «assessment», «test», «design», «computation», «comparison», «application». Также возможно использование существительных: «effect(s)», «influence», «impact», «role».

Данные существительные могут использоваться как самостоятельно (как правило, с неопределённым артиклем), так и в сочетании с прилагательными или существительными, выступающими в качестве определений. Такие именные группы используются с нулевым артиклем.

**Модель 2. «Gerund + NG ...».** Герундий в данной модели используется, как правило, без оп-

Таблица 2

Грамматические модели (%)	Научная область				
	Лингвистика	Экономика	Строительство	Цифровые технологии	Энергетика
1. NG + of + NG	14	24	38	24	26
2. Gerund + NG	18	10	5	10	7
3. NG + for + NG	14	12	24	12	18
4. NG + and + NG	40	15	39	15	18
5. NG + in + NG	30	31	29	31	16
6. NG + based + NG	3	3	11	3	17
7. NG + with/through/by + NG	8	11	7	11	6
8. NG + using + NG	4	6	10	6	4

ределения, и с семантической точки зрения, так же как и предыдущая модель, выражает цель научного исследования, его тип или методику. Номинативная группа, следующая за герундием, выражает объект научного исследования, например:

1. *Using digital humanities and linguistics to help with terrorism investigations.*

2. *Evaluating sustainable development policies in rural coastal economies.*

В форме герундия возможно использование следующих глаголов: «integrate», «find», «develop», «exploit», «utilize», «apply», «predicting», «conduct», «produce», «assess» и т. д.

**Модель 3. «NG + and + NG».** Данная модель может использоваться в любой части заголовочного комплекса. Но чаще всего ее можно использовать в начальной или средней позиции. С семантической точки зрения такая группа может выражать: сравниваемые или описываемые свойства одного объекта или явления; разные аспекты научного описания объекта; комбинацию разных подходов или методик для изучения того или иного объекта; рассмотрение объекта исследования в рамках какого-либо научного направления, теории или методики. Приведем несколько примеров:

1. *Freely scalable and reconfigurable optical hardware for deep learning.*

2. *A review of lithium-ion battery safety concerns: The issues, strategies, and testing standards.*

3. *Greece in Crisis: Combining Critical Discourse and Corpus Linguistics Perspectives.*

4. *Category theory and foundations of life science: A structuralist perspective on cognition.*

**Модель 4. «NG + for + NG».** Данная модель используется чаще всего в середине или завершающей части заголовочного комплекса, реже – в начальной. Данная модель используется в тех случаях, когда темой научной статьи является применение новых подходов, теорий, методик, принципов, материалов, механизмов, понятий и т. д. для изучения объекта исследования, решения научной проблемы или применения в той или иной области науки и техники.

1. *Dynamics of Collaborative Networks for Green Building Projects.*

2. *Defect engineering for electrocatalytic nitrogen reduction reaction at ambient conditions.*

Следует отметить, что после предлога «for» может использоваться именная группа с герундием, если речь идет о процессе как о цели научного исследования, например:

*Yarn tension control technique for improving polyester soft winding process.*

В таких случаях может также использоваться инфинитив цели, например:

*Utilization of an improved crow search algorithm to solve building energy optimization problems: Cases of Australia.*

**Модель 5. «NG + in + NG».** Данная модель чаще всего завершает заголовочный комплекс в науч-

ной статье и используется для обозначения пространственных отношений. Обозначаемое данной моделью пространство может иметь как конкретное, так и абстрактное значение. Конкретное значение связано с обозначением географических объектов, производственных процессов, а абстрактное – с обозначением научных областей и понятий. Как показало наше исследование, чаще всего для обозначения географических объектов данная модель используется в статьях в области экономики, а для обозначения научных областей, понятий, физических объектов – в статьях в сфере цифровых технологий, например:

1. *Low-carbon pathways for the booming express delivery sector in China.*

2. *One-step photonic curing of screen-printed conductive Ni flake electrodes for use in flexible electronics.*

**Модель 6. «NG + based + NG».** Данная модель используется либо в середине, либо в конце заголовочного комплекса и имеет значение «на основе», «с использованием». После слова «based», как правило, указываются названия метода, системы, технологии и т. д. Приведем несколько примеров:

1. *A sustainability evaluation framework for WET-PPP projects based on a picture fuzzy similarity-based VIKOR method.*

2. *Remote case teaching mode based on computer FPGA platform and data mining.*

**Модель 7. «NG + with / through / by + NG».** В этой модели возможны варианты предлогов, но все они имеют значение. Данные предлоги имеют значение «инструмента» научного исследования или разрабатываемой методики и соответствуют в русском языке словосочетаниям «при помощи», «с использованием», «используя», «на основе», «на основе использования»; далее используется название метода, технологии, технического оборудования и т. д. Данная модель употребляется чаще всего в конце заголовочного комплекса, реже – в середине.

1. *Efficient modeling of superconducting quantum circuits with tensor networks.*

2. *Bistability in Cylindrical Developable Mechanisms through the Principle of Reflection.*

3. *Integrated neuromorphic computing networks by artificial spin synapses and spin neurons.*

Следует отметить, что предлог «with» используется еще в одном значении. Он указывает на свойства объектов, принадлежность кому или чему-либо и соответствует в русском языке причастию «имеющий», например:

*Porous yolk-shell structured Na<sub>3</sub>(VO)<sub>2</sub>(PO<sub>4</sub>)<sub>2</sub>F microspheres with enhanced Na-ion storage properties.*

**Модель 8. «NG + using + NG».** В большинстве случаев данная модель используется в конце заголовочного комплекса и имеет значение «с использованием», «используя», «при помощи». Далее указывается метод, технология, техническое оборудование и т. д.

*Optimisation of smoke extraction system in fire scenarios using CFD modelling.*

**Заключение**

Обобщая результаты проведённого исследования, можно сказать, что основной структурно-грамматической единицей в заголовочных комплексах научной статьи является сложное номинативное (именное) словосочетание, которое может включать несколько более простых номинативных словосочетаний. Это еще раз подтверждает положение о том, что заглавие в научной статье выполняет номинативную функцию, т. е. указывает на основные свойства объекта изучения, которые могут меняться или дополняться в результате научного поиска.

Вариативность грамматической структуры таких словосочетаний можно свести к определённому набору грамматических моделей. Это указывает на тот факт, что заглавие современной научной статьи, как и ее текст, характеризуется жанровой кодифицированностью и клишированностью, что позволяет провести инвентаризацию возможных грамматических моделей и выработать ряд рекомендаций по их составлению.

**Литература**

1. Арнольд, И.В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность: сб. ст. / науч. ред. П.Е. Бухаркин. – СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1999. – 444 с.
2. Бурлакова, В.В. Основы структуры словосочетания в современном английском языке / В.В. Бурлакова. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1975. – 127 с.
3. Валгина, Н.С. Теория текста: учеб. пособие / Н.С. Валгина. – М.: Логос, 2003. – 280 с.
4. Гальперин, И.Р. Текст как объект лингвистического исследования / И.Р. Гальперин; Акад. наук СССР, Ин-т языкознания. – М.: Наука, 1981. – 137 с.
5. Залевская, А.А. Текст и его понимание: моногр. – Тверь: Тверской государственный университет, 2001. – 177 с.

6. Знаменская, Т.А. Стилистика английского языка: Основы курса / Т.А. Знаменская. – М.: Издательство УРСС, 2002. – 208 с.

7. Кухаренко, В.А. Интерпретация текста / В.А. Кухаренко. – М.: Просвещение, 1988. – 192 с.

8. Кушнерук, С.В. Документная лингвистика (русский деловой текст) / С.В. Кушнерук. – Волгоград: Изд-во Волгоградского государственного университета, 1999. – 96 с.

9. Матвеева, Т.В. Функциональные стили в аспекте текстовых категорий. Синхронно-сопоставительный очерк / Т.В. Матвеева. – Свердловск: Изд-во Урал. ун-та, 1990. – 172 с.

10. Максимов, В.И. Стилистика и литературное редактирование / В.И. Максимов и др.; под ред. проф. В.И. Максимова. – М.: Гардирики, 2004. – 561 с.

11. Методические рекомендации по подготовке и оформлению научных статей в журналах, индексируемых в международных наукометрических базах данных. – <https://vgmi.hse.ru>

12. Тураева, З.Я. Лингвистика текста: Текст, структура и семантика / З.Я. Тураева. – М.: Просвещение, 1986. – 126 с.

13. Ханаху, Д.Р. Атрибутивные словосочетания в русском и английском языках: сопоставительно-типологический анализ: дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01, 10.02.20 / Д.Р. Ханаху. – Майкоп, 2007. – 166 с.

14. Шапкина, Е.В. Особенности перевода научной статьи: аннотация / Е.В. Шапкина // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2015. – Т. 12, № 2. – С. 10–14.

15. Швейцер, А.Д. Теория перевода: Статус, проблемы, аспекты / А.Д. Швейцер. – М.: Наука, 1988. – 215 с.

Шапкина Елена Валерьевна, кандидат филологических наук, доцент, Южно-Уральский государственный университет (Челябинск), [eshapkina@mail.ru](mailto:eshapkina@mail.ru)

Поступила в редакцию 14 апреля 2021 г.

DOI: 10.14529/ling210306

## LANGUAGE PECULIARITIES OF TITLE STRUCTURE IN SCIENTIFIC TEXTS (BASED ON JOURNAL ARTICLES)

E.V. Shapkina, [eshapkina@mail.ru](mailto:eshapkina@mail.ru)  
South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation

Nowadays, developing skills for academic writing to present scientific achievements in English is of paramount importance for every researcher. The purpose of this article is to study language peculiarities of titles in scientific articles and to develop a set of recommendations on how to make them. In the study we investigated over 500 titles in scientific articles indexed in the Scopus database based

on continuous sampling method. Our study used a descriptive method combined with elements of quantitative analysis. The results show that the most commonly used grammatical structure in article titles is a complex noun phrase, which includes simple phrases with several semantic variations. The possibility to make out a list of grammatical structures shows that article titles are based on grammatical cliché that can be viewed as a genre feature. Based on the grammatical and lexical features of the studied title structure variations we suggest the recommendations on how to make titles in scientific articles in English.

*Keywords: scientific article, title, title structure, grammatical structure.*

## References

1. Arnold I.V. *Semantika. Stilistika. Intertekstualnost* [Semantics. Stylistics. Intertextuality]. Sbornik statey. Nauch. redaktor P.E. Bukharkin [Collection of articles. Scientific editor P.E. Bukharkin]. St. Petersburg, Publishing of St. Petersburg University, 1999. 444 p.
2. Burlakova V.V. *Osnovy struktury slovosochetaniya v sovremennom angliyskom yazyke* [Fundamentals of Phrase Structure in Modern English]. Leningrad, Publishing of the Leningrad State University, 1975. 127 p.
3. Valgina N.S. *Teoriya teksta* [Text Theory]. Moscow, Logos Publ., 2003, 280 p.
4. Galperin I.R. *Tekst kak obyekt lingvisticheskogo issledovaniya* [Text as an Object of Linguistic Research]. I.R. Galperin, Akad. Nauk SSSR, Institut Yazykoznaneya [I.R. Halperin; Academy of Sciences, USSR, Institute of Linguistics]. Moscow, Nauka Publ., 1981, 137 p.
5. Zalevskaya A.A. *Tekst i yego ponimaniye* [Text and its Understanding]. Tver, Publishing of Tver State University, 2001, 177 p.
6. Znamenskaya T.A. *Stilistika angliyskogo yazyka: Osnovy kursa* [Stylistics of the English language: Course Basics]. Moscow, Editorial URSS Publ., 2002, 208 p.
7. Kukhareno V.A. *Interpretatsiya teksta* [Text Interpretation]. Moscow, Education Publ, 1988, 192 p.
8. Kushneruk S.V. *Dokumentnaya lingvistika (russkiy delovoy tekst)*. [Documentary Linguistics (Russian Business Text)]. Volgograd, Publishing of the Volgograd State University, 1999, 96 p.
9. Matveyeva T.V. *Funktional'nyye stili v aspekte tekstovykh kategoriy. Sinkhronno-sopostavitel'nyy ocherk* [Functional Styles in terms of Text Categories. A Synchronous and Comparative Essay]. Sverdlovsk, Publishing of the Ural University, 1990, 172 p.
10. Maksimov V.I. et al. *Stilistika i literaturnoye redaktirovaniye* [Stylistics and literary editing]. Moscow, Gardiriki Publ., 2004, 561 p.
11. *Metodicheskiye rekomendatsii po podgotovke i oformleniyu nauchnykh statey v zhurnalakh, indeksiruyemykh v mezhdunarodnykh nauko-metricheskikh bazakh dannykh* [Methodological Recommendations to Prepare and Publish Scientific Articles in Journals Indexed in International Scientific Databases]. URL: <https://vgmu.hse.ru> (accessed: 27.03.2021).
12. Turayeva Z.Ya. *Lingvistika teksta: Tekst, struktura i semantika* [Text Linguistic: Text, Structure and Semantics].
13. Khanakhu D.R. *Atributivnyye slovosochetaniya v russkom i angliyskom yazykakh: sopostavitel'no-tipologicheskii analiz* [Attributive Phrases in Russian and English: Comparative Typological Analysis]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk: 10.02.01, 10.02.20 [Abstract of ... Cand. Sci. Dis. (Philol.): 10.02.01, 10.02.20]. Maykop. Publishing of the Adygei State University, 2007, 25 p.
14. Shapkina E.V. [Translation Peculiarities of Scientific Articles]. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics*. 2015, vol. 2 (18), pp. 112–120.
15. Shveytser A.D. *Teoriya perevoda: Status, problemy, aspekty* [Translation theory: Status, problems, aspects]. Moscow, Nauka Publ, 1988, 215 p.

**Elena V. Shapkina**, Candidate of Philological Science, South Ural State University, (Chelyabinsk), [eshapkina@mail.ru](mailto:eshapkina@mail.ru)

*Received 14 April 2021*

---

## ОБРАЗЕЦ ЦИТИРОВАНИЯ

Шапкина, Е.В. Языковые особенности заголовочных комплексов в научном тексте (на примере англоязычной научной статьи) / Е.В. Шапкина // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2021. – Т. 18, № 3. – С. 32–38. DOI: 10.14529/ling210306

## FOR CITATION

Shapkina E.V. Language Peculiarities of Title Structure in Scientific Texts (Based on Journal Articles). *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics*. 2021, vol. 18, no. 3, pp. 32–38. (in Russ.). DOI: 10.14529/ling210306